

lonely planet

埃及

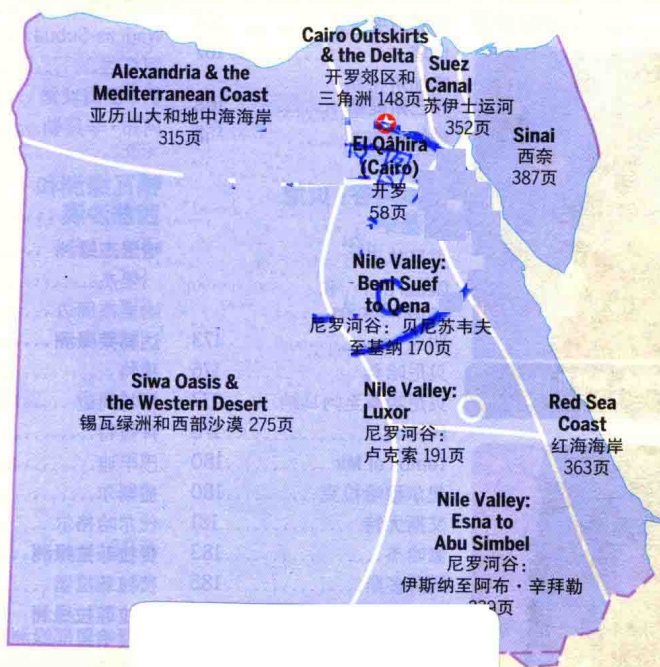
资深 专家的
权威推荐
实地 调研及
全新信息
好用 的徒步和
城镇地图
贴心 的行程
规划设计

 中国地图出版社

埃及

本书作者

安东尼·萨汀 (Anthony Sattin) 杰西卡·李 (Jessica Lee)



埃及

中文第二版

书名原文: *Egypt* (12th edition, July 2015)

© Lonely Planet 2015

本中文版由中国地图出版社出版

© 书中图片由图片提供者持有版权, 2015

版权所有。未经出版方许可, 不得擅自以任何方式, 如电子、机械、录制等手段复制, 在检索系统中储存或传播本书中的任何章节, 除非出于评论目的的简短摘录, 也不得擅自将本书用于商业目的。

图书在版编目 (CIP) 数据

埃及 / 澳大利亚 LonelyPlanet 公司编; 闵楠等译

. -- 北京: 中国地图出版社, 2015.11

书名原文: *Egypt*

ISBN 978-7-5031-8828-2

I. ①埃… II. ①澳… ②闵… III. ①旅游指南—埃及 IV. ①K941.19

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 246289 号

出版发行	中国地图出版社
社 址	北京市白纸坊西街 3 号
邮政编码	100054
网 址	www.sinomaps.com
印 刷	北京华联印刷有限公司
经 销	新华书店
成品规格	197mm × 128mm
印 张	16.75
字 数	911 千字
版 次	2015 年 11 月第 1 版
印 次	2015 年 11 月北京第 1 次印刷
定 价	69.00 元
书 号	ISBN 978-7-5031-8828-2/Z·264
审 图 号	GS (2015) 2680 号
图 字	01-2015-5316

如有印装质量问题, 请与我社发行部 (010-83543956) 联系

Lonely Planet

(公司总部) ABN 36 005 607 983

电话: +61 3 8379 8000

传真: +61 3 8379 8111

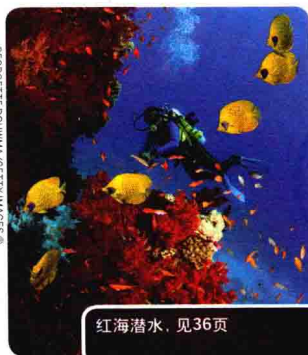
联系: lonelyplanet.com/contact

虽然本书作者、信息提供者以及出版者在写作和出版过程中全力保证本书质量, 但是作者、信息提供者以及出版者不能完全对本书内容的准确性、完整性做任何明示或暗示之声明或保证, 并只在法律规定范围内承担责任。

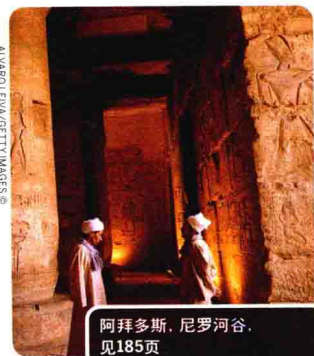
Lonely Planet 与其标志系 Lonely Planet 之商标, 已在美国专利商标局和其他国家进行登记。不允许如零售商、餐厅或酒店等商业机构使用 Lonely Planet 之名称或商标。如有发现, 急请告知: lonelyplanet.com/ip。

计划你的行程

欢迎来埃及	4
埃及地图	6
埃及Top17	8
行前参考	16
初次到访	18
如果你喜欢	20
每月热门	22
旅行线路	25
乘船游览尼罗河	28
红海潜水	36
带孩子旅行	47
地区速览	50



红海潜水, 见36页



阿拜多斯, 尼罗河谷, 见185页

在路上

开罗	58
开罗市中心	61
大开罗	128
吉萨	128
赫利奥波利斯	135
开罗郊区和三角洲	148
沙漠地带	150
塞加拉、孟菲斯和代赫舒尔	150
法尤姆	159
Wadi Natrun	164
尼罗河三角洲	166
比尔加什骆驼市场	166
尼罗河坝	167
坦塔	167
宰加济格和布巴斯提斯	168
塔尼斯	168

尼罗河谷: 贝尼苏韦夫至基纳

贝尼苏韦夫	172
Gebel at-Teir和Frazer Tombs	173
明亚	173
贝尼哈桑	176
贝尼哈桑至阿马纳	177
阿马纳	178
Tombs of Mir	180
代尔穆哈拉克	180
艾斯尤特	181
索哈杰	183
阿拜多斯	185
基纳	188

尼罗河谷: 卢克索

尼罗河谷: 伊斯纳至阿布·辛拜勒

上埃及南部	242
-------	-----

伊斯纳	242
卡卜和孔阿玛	243
伊德富	244
锡勒西莱山	247
考姆翁布	247
阿斯旺	250
阿斯旺周边	264
阿斯旺水坝	264
塞赫于岛	264
菲莱(阿吉利卡岛)	264
阿斯旺大坝	266
下努比亚和纳赛尔水库	267
纳赛尔水库	269
凯拉卜舍、Beit al-Wali和珂尔塔斯	269
Wadi as-Subua	270
阿马达	271
伊卜里姆城堡	271
阿布·辛拜勒	271

锡瓦绿洲和西部沙漠

哈里杰绿洲	279
哈里杰	279
哈里杰周边	283
达赫莱绿洲	285
穆特	285
穆特周边	288
拜拉特	289
巴申迪	290
盖斯尔	290
代尔哈格尔	291
费拉菲拉绿洲	292
费拉菲拉堡	292
费拉菲拉绿洲至拜哈里耶绿洲	294
黑沙漠	294
拜哈里耶绿洲	295
拜维提	295
拜维提周边	300
锡瓦绿洲	302

目录

了解埃及

- 锡瓦以外 313
加拉绿洲 313
大沙海 313
- 亚历山大和地中海海岸 315**
- 亚历山大 316
亚历山大周边 342
阿布基尔 342
罗塞塔(拉希德) 342
- 地中海海岸 343**
- 埃尔阿拉梅因 344
西迪·阿卜杜勒·拉赫曼 346
马特鲁港 347
塞卢姆 351
- 苏伊士运河 352**
- 塞得港 354
伊斯梅利亚 357
苏伊士 359
- 拉斯阿布加伦保护区 409
努韦巴 409
努韦巴周边 413
塔巴 414
西奈内陆 415
圣凯瑟琳保护区 416
费兰干河 420
西奈北部 420
阿里什 420
拉法赫 421
- 今日埃及 424
历史 426
古埃及和法老 445
埃及人 463
艺术 470
埃及美食:
祝君好胃口! 477
环境 484

生存指南

- 旅行安全 490
女性旅行者 493
出行指南 495
交通指南 509
语言 517
索引 526
地图图例 534

红海海岸 363

- 红海修道院 365
El-Gouna 367
赫尔加达 370
塞法杰 378
古赛尔 379
阿莱姆港及周边 381
东部沙漠 383
贝勒奈西 385
舍莱泰因 386

西奈 387

- 西奈海岸 391
拉斯苏德尔 391
图尔 391
穆罕默德角国家公园 392
沙姆沙伊赫和
奈阿迈湾 394
奈卜格保护区 402
宰海卜 402

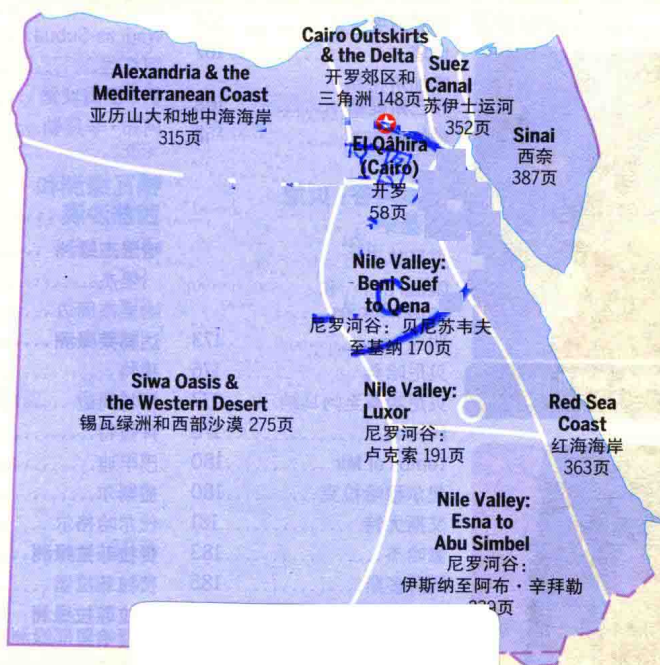
特别呈现

- 乘船游览尼罗河 28
红海潜水 36
吉萨金字塔 54
埃及博物馆 137

埃及

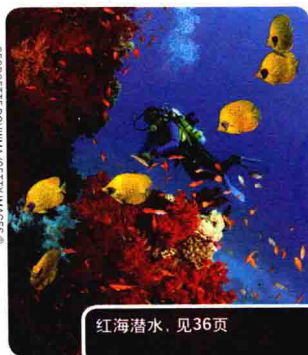
本书作者

安东尼·萨汀 (Anthony Sattin) 杰西卡·李 (Jessica Lee)

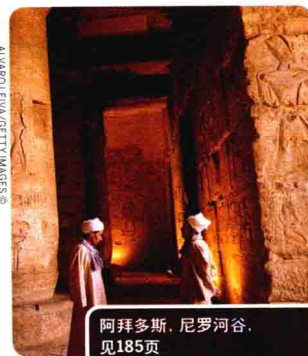


计划你的行程

欢迎来埃及	4
埃及地图	6
埃及Top17	8
行前参考	16
初次到访	18
如果你喜欢	20
每月热门	22
旅行线路	25
乘船游览尼罗河	28
红海潜水	36
带孩子旅行	47
地区速览	50



红海潜水, 见36页



阿拜多斯, 尼罗河谷, 见185页

在路上

开罗	58
开罗市中心	61
大开罗	128
吉萨	128
赫利奥波利斯	135
开罗郊区和三角洲	148
沙漠地带	150
塞加拉、孟菲斯和代赫舒尔	150
法尤姆	159
Wadi Natrun	164
尼罗河三角洲	166
比尔加什骆驼市场	166
尼罗河坝	167
坦塔	167
辛加济格和布巴斯提斯	168
塔尼斯	168

尼罗河谷: 贝尼苏韦夫至基纳

170

贝尼苏韦夫	172
Gebel at-Teir和Frazer Tombs	173
明亚	173
贝尼哈桑	176
贝尼哈桑至阿马纳	177
阿马纳	178
Tombs of Mir	180
代尔穆哈拉克	180
艾斯尤特	181
索哈杰	183
阿拜多斯	185
基纳	188

尼罗河谷: 卢克索

191

尼罗河谷: 伊斯纳至阿布·辛拜勒

239

上埃及南部 242

伊斯纳	242
卡卜和孔阿玛	243
伊德富	244
锡勒西莱山	247
考姆翁布	247
阿斯旺	250
阿斯旺周边	264
阿斯旺水坝	264
塞赫于岛	264
菲莱(阿吉利卡岛)	264
阿斯旺大坝	266
下努比亚和纳赛尔水库	267
纳赛尔水库	269
凯拉卜舍、Beit al-Wali和珂尔塔斯	269
Wadi as-Subua	270
阿马达	271
伊卜里姆城堡	271
阿布·辛拜勒	271

锡瓦绿洲和西部沙漠

275

哈里杰绿洲	279
哈里杰	279
哈里杰周边	283
达赫莱绿洲	285
穆特	285
穆特周边	288
拜拉特	289
巴申迪	290
盖斯尔	290
代尔哈格尔	291
费拉菲拉绿洲	292
费拉菲拉堡	292
费拉菲拉绿洲至拜哈里耶绿洲	294
黑沙漠	294
拜哈里耶绿洲	295
拜维提	295
拜维提周边	300
锡瓦绿洲	302

目录

了解埃及

今日埃及	424
历史	426
古埃及和法老	445
埃及人	463
艺术	470
埃及美食： 祝君好胃口!	477
环境	484

生存指南

旅行安全	490
女性旅行者	493
出行指南	495
交通指南	509
语言	517
索引	526
地图图例	534

锡瓦以外	313
加拉绿洲	313
大沙海	313

亚历山大和地中海海岸 315

亚历山大	316
亚历山大周边	342
阿布基尔	342
罗塞塔(拉希德)	342
地中海海岸	343
埃尔阿拉梅因	344
西迪·阿卜杜勒·拉赫曼	346
马特鲁港	347
塞卢姆	351

苏伊士运河 352

塞得港	354
伊斯梅利亚	357
苏伊士	359

红海海岸 363

红海修道院	365
El-Gouna	367
赫尔加达	370
塞法杰	378
古赛尔	379
阿莱姆港及周边	381
东部沙漠	383
贝勒奈西	385
舍莱泰因	386

西奈 387

西奈海岸	391
拉斯苏德尔	391
图尔	391
穆罕默德角国家公园	392
沙姆沙伊赫和 奈阿迈湾	394
奈卜格保护区	402
宰海卜	402

拉斯阿布加伦保护区	409
努韦巴	409
努韦巴周边	413
塔巴	414
西奈内陆	415
圣凯瑟琳保护区	416
费兰干河	420
西奈北部	420
阿里什	420
拉法赫	421

特别呈现

乘船游览尼罗河	28
红海潜水	36
吉萨金字塔	54
埃及博物馆	137

欢迎来 埃及

尽管政治、经济和社会动荡不安，但埃及依然保持着骄傲和魔力，一如既往地欢迎旅行者来到这片土地。

不只有金字塔

被沙子覆盖的陵墓、朴素的金字塔和高耸的法老神庙，埃及激发了我们所有人的好奇心。去拜访卢克索(Luxor)的国王谷(Valley of the Kings)吧，那里掩埋着图坦卡蒙(Tutankhamun)的陵墓。前往位于开罗的埃及博物馆欣赏那些闪闪发光的文物；跳上尼罗河上的船只去游览丹达拉(Dendara)、伊德富(Edfu)或者别的河边神庙；或穿过纳赛尔水库(Lake Nasser)直奔拉美西斯二世(Ramses II)在阿布·辛拜勒(Abu Simbel)的杰作；或徒步进入沙漠，寻找古罗马贸易站的遗迹。你永远不会知道，你的驴子会不会带你在无意中发​​现一处未经发掘的古迹——不少埃及的古迹正是这样被人们发现的。

两种宗教

埃及曾经是以Al-Qahira(开罗旧称，意为“胜利之城”)为中心的帝国。如今的大都市中，细高的方尖碑、古色古香的学校和清真寺随处可见，其中有不少中世纪伊斯兰世界最宏伟的建筑。与此同时，埃及的本土基督教徒——科普特人(Copts)仍坚守着从法老时代流传至今的传统，例如教堂的礼拜用语和古

典历法。去偏僻的沙漠修道院和古代教堂感受这种历史吧。

海滩及其他

空旷海滩上的烛光小屋和近海迷人珊瑚礁正等待着你的到来。红海岸边有着粗犷的荒漠风情，水下则生机盎然，令人入迷——你可以参加多日远足游，前往全球最好的潜水地点，或在某个午后沿着珊瑚墙水肺潜水。埃及的沙漠地区同样广袤而美丽；在白沙漠连绵的沙丘之间欣赏日出，或者泡在锡瓦绿洲的温泉里远眺熠熠生辉的地平线，埃及的景色真是让人看不够。

随波逐流

人们常说“埃及是尼罗河的馈赠”。这话一点没错，没有尼罗河，就没有肥沃的土地，没有食物，也没有电。虽然人们的生活实际上越来越远离尼罗河，但这条河仍起着独特而重要的作用。旅行者们走运了，尼罗河也是欣赏最壮观古代建筑的绝佳地点，这也是乘坐尼罗河游轮成为最热门旅行方式的原因之一。



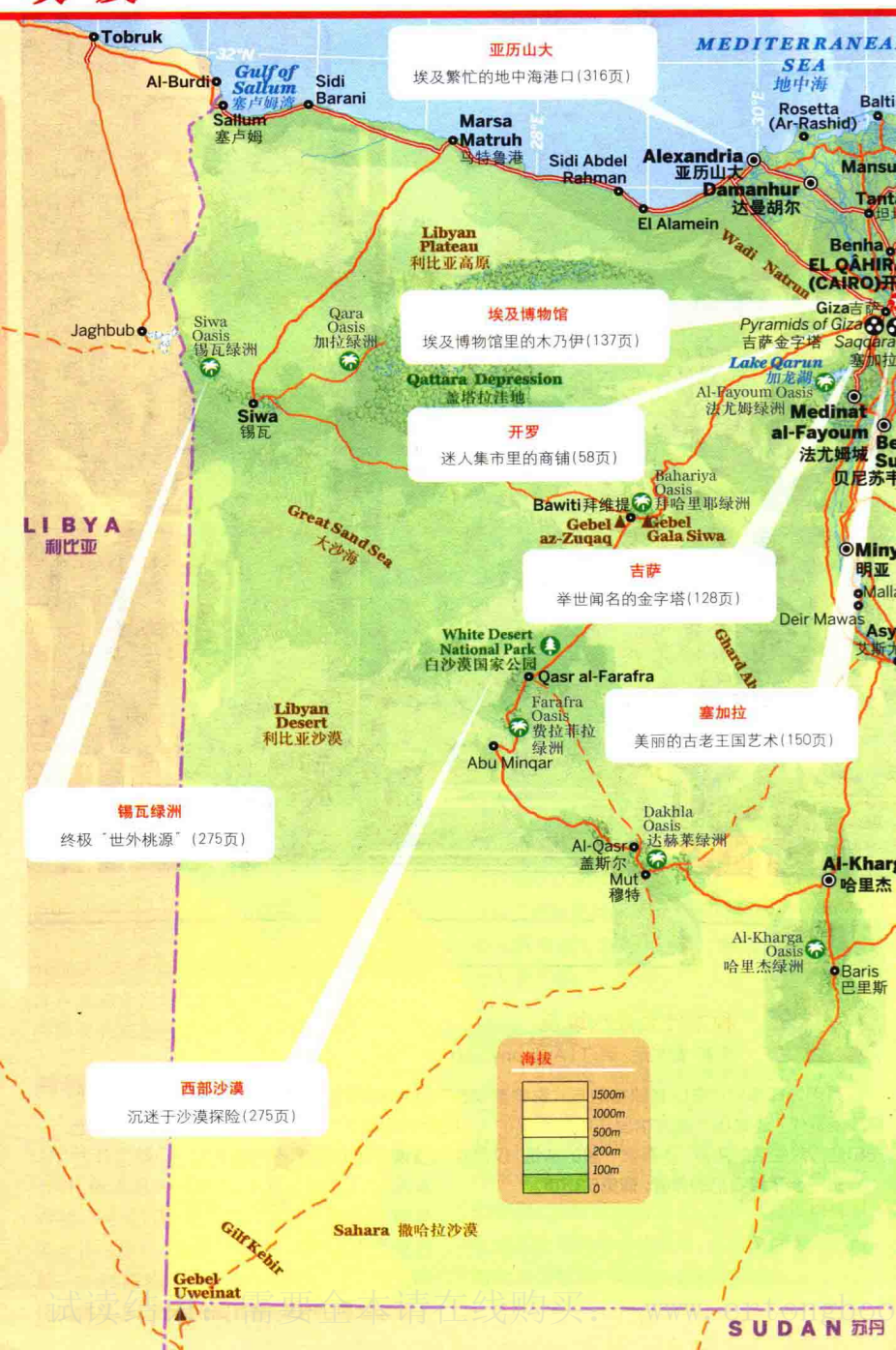
我为什么喜欢埃及

作者 安东尼·萨汀 (Anthony Sattin)

是因为辉煌的历史以其独特的方式影响着现在？因为青翠的尼罗河谷正渐渐干涸，一寸寸地被沙漠取代？还是因为咖啡馆里正哈哈大笑的人，给我讲故事时眼中闪着的光？埃及人灼灼的目光和他们对生活的热爱，还有家一般的感受，仅是我热爱埃及的众多原因中的三个。

进一步了解我们的作者，请见535页。

埃及





圣安东尼修道院
古代科普特圣地(365页)

红海海岸
形形色色的水下世界在等待着你(363页)

阿拜多斯和丹达拉
美丽的神庙，游人不多(185页)

卢克索
陵墓和神庙之美(191页)

尼罗河
用独特的方式纵穿埃及(28页)

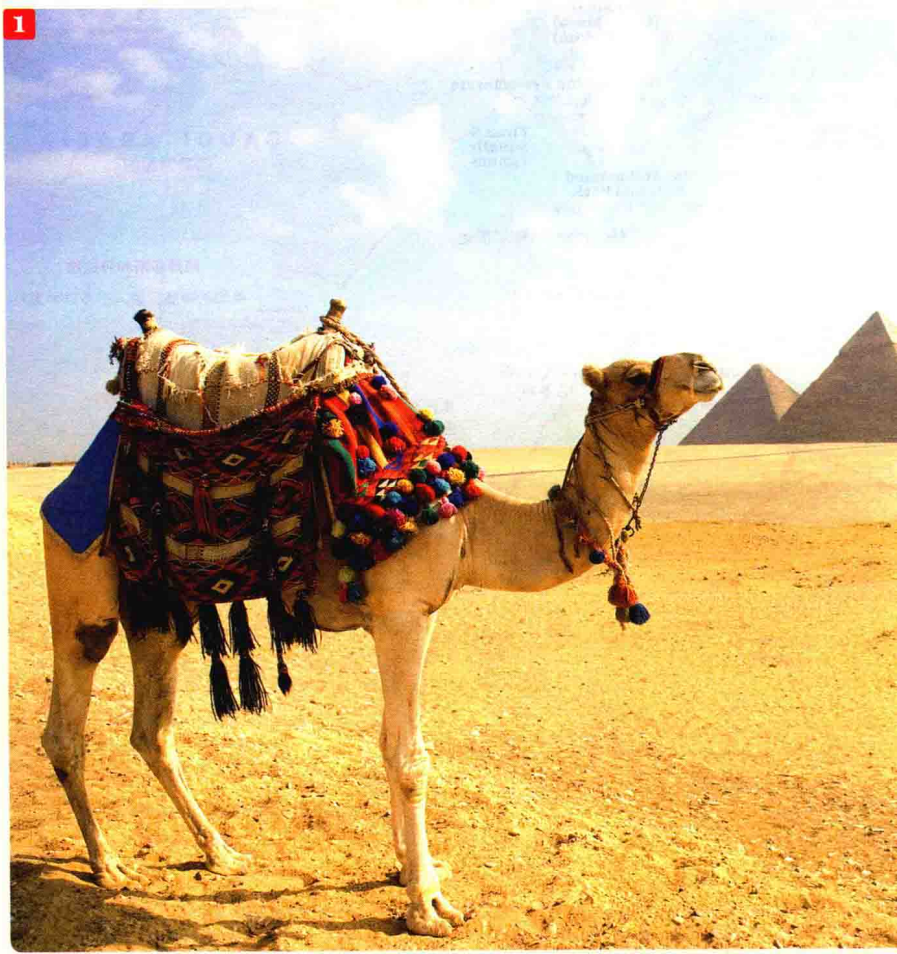
阿斯旺
超酷的努比亚人和迷人的日落(250页)

阿布·辛拜勒
拉美西斯二世最大的神庙(271页)

埃及

Top 17

1



吉萨金字塔

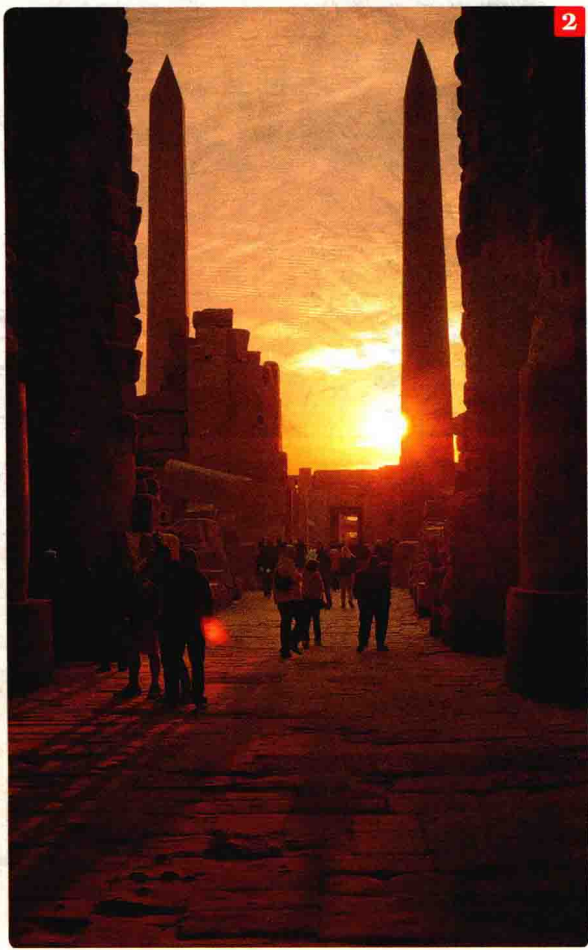
1 矗立在开罗郊区沙漠平原上的吉萨金字塔 (Pyramids of Giza, 见54页) 和狮身人面像是几乎所有来埃及的旅行者最想游览的地方。大量的水、空白存储卡和足够的耐心必不可少! 要想欣赏这个古代墓地, 你可能不得不忍受劝游客骑马和出售贝都因头巾的当地人的喋喋不休, 但不在这个全球仅存的古代世界奇迹前面留影, 你的埃及之旅怎么能算是完整的呢? 最好的但也是最俗气的拍摄地点, 是第三座金字塔远处的峭壁上, 站在那里能拍出以开罗为背景的三座金字塔的全貌。



SHANNA BAKER / GETTY IMAGES ©

卢克索

2 卢克索 (Luxor) 是埃及古代神庙最集中的地方, 你可以花数天乃至数周的时间游览卢克索 (见191页)。步行穿过位于卢克索和卡纳克 (Karnak, 尼罗河东岸) 的诸多神庙的柱厅, 或者爬上在河西岸底比斯 (Theban) 山上开凿出来的法老、王后、朝臣和工匠的坟墓。凝望尼罗河上的日出或底比斯山间的日落, 这是埃及留给你的难忘回忆。



2

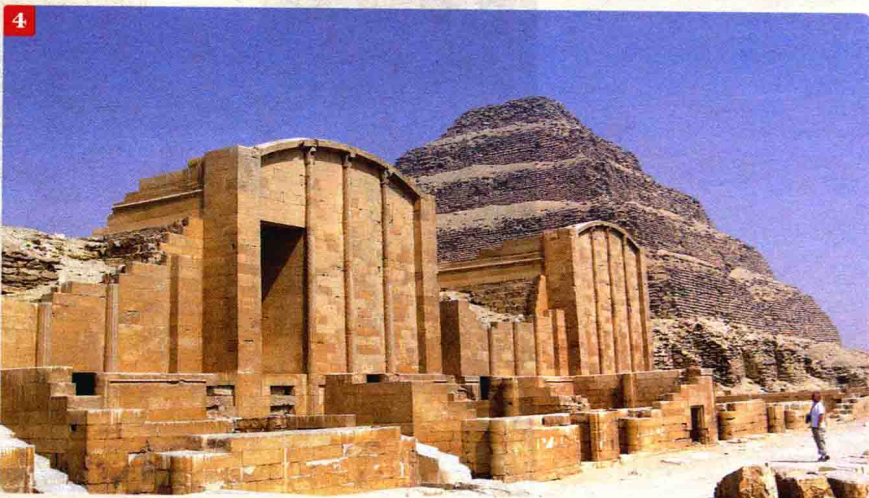
ALBERTO CASSAN / GETTY IMAGES ©

尼罗河泛舟

3 尼罗河（见28页）是埃及的生命线，如同大动脉一样从南往北穿过整个埃及。只有泛舟其上，你才能懂得这条河的重要性，实际上，也只有乘船你才能看到某些古迹的正面。帆船速度最慢，也最悠闲，但哪怕是站在多层游轮的内板上也一样能看到美景。上图：流经阿斯旺的尼罗河河段。

古老王国的艺术

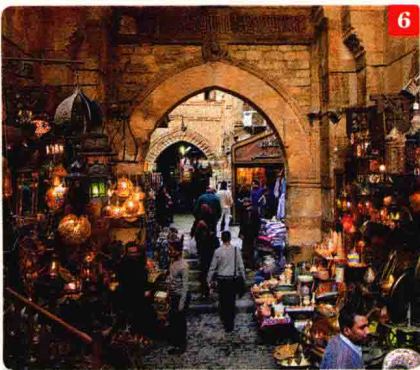
4 在塞加拉（Saqqara，见150页），左赛尔阶梯金字塔（Step Pyramid of Zoser）周边古墓墙壁上的图案堪称世界最古老的艺术品。Mastaba of Ti以及Akhethotep和Ptahhotep墓的精美浮雕图案都以细腻翔实的细节描绘了公元前2500年的日常生活。埃及博物馆的第一排展厅陈列着最灿烂的古老王国艺术品。看着这些杰作，你才能理解从那之后数千年的沧海桑田。下图：左赛尔阶梯金字塔（Step Pyramid of Zoser），塞加拉。





5

RICHARD JANSOHN / GETTY IMAGES ©



6



7

LUIS DANILKA / GETTY IMAGES ©

沙漠探险

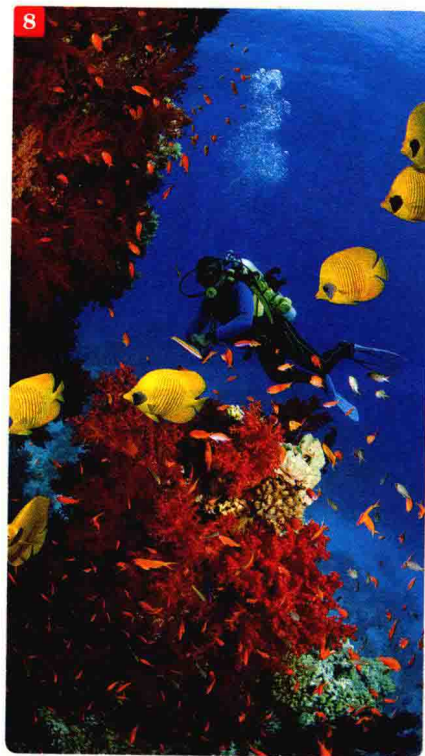
5 无论你是乘坐四驱车、骆驼，还是步行，参加数小时或数周的沙漠探险都能让你感受到埃及沙漠的纯粹之美和绝世孤寂。埃及西部沙漠远足的亮点包括：在白沙漠（White Desert，见295页）超现实主义沙丘之间的璀璨星空下露营，穿过大沙海一望无际的沙丘，以及直奔偏远的Gilf Kebir沙漠腹地——在那里你仿佛身处电影《英国病人》（*English Patient*）之中。左图：白沙漠国家公园（White Desert National Park）。

市场 (Souqs)

6 埃及人喋喋不休的推销术在市场里得以充分施展。摊位一个一个紧紧地挨着，小贩们坐在自己的区域内推销货品，又是叫卖又是讲价，忙个不停。先去有几百年历史的哈恩哈利利（Khan al-Khalili，见75页）市场转转，然后你就会发现每个市场里都是这样，就连在主要旅游景点附近特别修建的现代市场也是如此。在市场里闲逛，一边走一边看商品：蒙灰的古董、可爱的埃及棉布、与图特国王（King Tut）有关的小玩意儿……甚至还有驴子出售。右上图：哈恩哈利利。

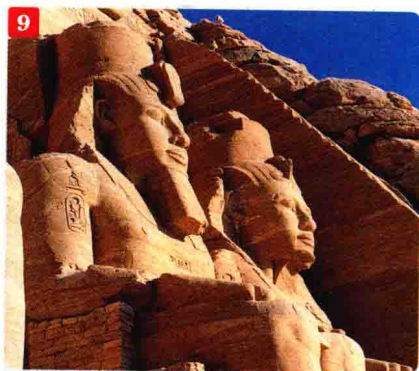
绿洲小径

7 在绿洲里，你不想放松都不可能——毕竟这里是最像天堂的地方：无边无际的沙漠在远处的地平线上闪烁着微微晶光，你可以漂浮在温泉中或者探访古罗马贸易哨岗的遗址和尘土飞扬的村庄。在距离开罗最近的拜哈里耶绿洲（Bahariya Oasis，见295页），你可以坐在茂密的椰枣树树荫下畅饮冰冷或温热的泉水。在这赫莱（Dakhla），泥砖小镇盖斯尔（Al-Qasr）经过复原后展现着数百年来绿洲生活，景色如画。右下图：拜哈里耶绿洲。



8 红海潜水

8 埃及的红海(见36页)海岸是通往水下乐园的门户。冲浪老手也罢,新手也好,埃及海底的珊瑚礁、五颜六色的小鱼和阴森壮观的沉船都令人陶醉,风光不输陆地。像雅克·库斯托(Jacques Cousteau)一样,带着探索精神游览静静躺在海床上的庞大“博物馆”——“二战”货船蓝蓟花号(Thistlegorm)的残骸。就算你不是潜水爱好者,也可以轻松地以水肺潜水的方式欣赏美丽的水底世界。



9 阿布·辛拜勒

9 拉美西斯二世在阿斯旺的南方很远处修建了阿布·辛拜勒(Abu Simbel, 见271页),它矗立在这位国王的领土的最前线,挨着北回归线。这两座宏伟的神庙在当代工程学看来是个奇迹:为了保护两座神庙不受纳赛尔水库(Lake Nasser)洪水的侵蚀,20世纪60年代它们先后被迁移到目前的地址。想体验阿布·辛拜勒的荒凉,就在这里住上一晚吧,可以选择住在船上(湖里)、努比亚文化中心(Nubian cultural centre)或者生态度假村Eskaleh。右上图:拉美西斯二世大神庙(Great Temple of Ramses II),阿布·辛拜勒。

10 锡瓦绿洲

10 位于大沙海(Great Sand Sea)边缘的锡瓦(Siwa, 见275页)是埃及西部沙漠中最大、最偏远的绿洲,为游客提供终极绿洲体验。这里不仅是亚历山大大帝向神祈祷之处,也是沿尼罗河游览之后闲逛和休息的好地方。你可以骑自行车穿过棕榈树林,参加团队游前往冷/热泉和湖泊,或者玩沙丘滑沙。